



Tema 8(a) del programa

CX/PR 14/46/7

Marzo de 2014

**PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS**

**COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS**

46.<sup>a</sup> reunión

Nanjing (República Popular China), 5 – 10 de mayo de 2014

**PROYECTO DE REVISIÓN DE LA CLASIFICACIÓN DE ALIMENTOS Y PIENSOS:**

**GRUPOS DE HORTALIZAS SELECCIONADAS**

(EN EL TRÁMITE 7)

(Preparado por el Grupo de trabajo por medios electrónicos dirigido por los Países Bajos y los Estados Unidos de América)

Se invita a los miembros y observadores del Codex que deseen presentar observaciones en el **Trámite 6** sobre este documento (**véase el Apéndice I**), incluyendo posibles consecuencias para sus intereses económicos, a que las presenten de conformidad con el *Procedimiento uniforme para la elaboración de normas y textos afines del Codex* (Manual de Procedimiento de la Comisión del Codex Alimentarius) antes del **20 de abril de 2014**. Las observaciones se dirigirán:

a:

Sra. Lifang DUAN  
Institute for the Control of Agrochemicals  
Ministry of Agriculture  
Room 906, No. 18 building  
Maizidian Street, Chaoyang District,  
Beijing, 100125, P.R. China  
Fax: +86-10-59194252  
Correo electrónico: [ccpr@agri.gov.cn](mailto:ccpr@agri.gov.cn)

con copia al:

Secretario, Comisión del Codex Alimentarius,  
Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias,  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Roma (Italia)  
Fax: + 39 06 5705 5609  
Correo electrónico: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org)

**INFORMACIÓN GENERAL**

1. La información general sobre el debate de la revisión de la *Clasificación del Codex de los Alimentos y Piensos* (CAC/MISC 4-1993) puede encontrarse en los informes de las reuniones 36-45 del Comité sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR), así como las sesiones pertinentes de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) celebradas entre 2004-2013. Los informes de las reuniones de los comités del Codex están a disposición para descargarlos en: <http://www.codexalimentarius.org>.
2. La 45.<sup>a</sup> reunión del Comité (mayo de 2013) decidió remitir el anteproyecto de revisión de la Clasificación de los Alimentos y Piensos: Grupo de raíces y tubérculos.<sup>1</sup> El 36.<sup>o</sup> período de sesiones de la Comisión (julio de 2013) aprobó el anteproyecto de revisión y lo adelantó al Trámite 6 para que los miembros del Codex y organizaciones internacionales interesadas presentaran observaciones<sup>2</sup>.
3. Tras la decisión de la Comisión, la Secretaría del Codex distribuyó una carta circular (CL 2013/19-PR) en agosto de 2013 para solicitar observaciones sobre el Grupo de raíces y tubérculos. Se recibieron observaciones de Canadá, China, la Unión Europea y Tailandia, que fueron examinadas por el Presidente y el Copresidente del Grupo de trabajo por medios electrónicos sobre la Clasificación que resultaron en un documento revisado, basado en el Apéndice XI de REP13/PR, para examinarlo en la 46.<sup>a</sup> reunión del CCPR.
4. La Unión Europea presentó observaciones sobre comino negro, raíz, olbanga y sobre las secciones entre corchetes (castaña de agua, bambú acuático y makhana). China y Canadá presentaron observaciones sobre las secciones entre corchetes. Tailandia presentó observaciones sobre dos productos: aloca y bambú acuático.

<sup>1</sup> REP13/PR, párr. 123.

<sup>2</sup> REP13/CAC, Apéndice IV.

## RAÍCES Y TUBÉRCULOS

5. En el grupo de productos Raíces y tubérculos, los productos castaña de agua (*Trapa natans* L.), bambú acuático (*Zizania latifolia* (Griseb.) Turcz. ex Stapf) y makhana (*Euryale ferox* Salisb.) fueron colocados entre corchetes. China propuso suprimir los corchetes y mantener estos productos en el subgrupo 16C Raíces y tubérculos acuáticos. Canadá está de acuerdo con la necesidad de debatir ulteriormente el grupo de productos conveniente para estos tres productos. La Unión Europea recomienda que se supriman castaña de agua y makhama de este grupo de productos porque ninguno de los dos productos son raíces. La castaña de agua forma frutos parecidos a la nuez y la makhama produce semillas almidonadas. La Unión Europea apoya la incorporación de bambú acuático ya que Tailandia comentó que este producto pertenece al grupo 017 Hortalizas de tallos y brotes, subgrupo 17A Hortalizas de tallos y brotes – Tallos y peciolos, porque la parte comestible es un brote. Se propone que estos productos se supriman de la propuesta. Bambú acuático se trasladará al grupo de Hortalizas de tallos y brotes. Para los otros dos productos deberían encontrarse grupos de productos apropiados.

6. La Unión Europea cuestionó la incorporación de olbanga en este grupo porque es una mala hierba. La República de Corea propuso el año pasado esta adición y estaba bien documentada. La raíz de esta planta se consume y se comercializa (fresca y en polvo) en la República de Corea. La propuesta es que este producto se mantenga en este grupo.

7. La Unión Europea propone que se cambie el nombre común de VR 2941 Comino negro, raíz (*Burnium persicum* (Bloiss.) B. Fedtsch) por alcaravea, raíz negra.

8. Tailandia propone que VR 0570 Alocasia se clasifique en el grupo de Hortalizas de tallos y brotes, ya que en Tailandia la parte comestible de este cultivo es el brote. Se propone mantener este producto en raíces y tubérculos ya que también es comestible el tallo bulboso, rizoma y añadir (tallo bulboso) a este producto. El brote de este producto se podría clasificar en el grupo de Hortalizas de tallos y brotes.

9. El grupo revisado propuesto Raíces y tubérculos se encuentra en el Apéndice I.

## RECOMENDACIONES

10. Se invita al Comité a examinar las propuestas presentadas en el Apéndice I para el Grupo de Raíces y tubérculos y tener en cuenta el debate mantenido en la 45.<sup>a</sup> reunión del Comité, las consideraciones dadas en los párrafos 4-8 y las observaciones presentadas en el Trámite 6.

11. Siguiendo el modelo convenido por el Comité en la revisión de la Clasificación, se propone mantener este grupo en el Trámite 7, tal como sea revisado por la 46.<sup>a</sup> reunión del CCPR en espera de la finalización de todos los grupos de productos de hortalizas.

**RAÍCES Y TUBÉRCULOS****Clase A****Tipo 2                      Grupo de hortalizas 016                      Código alfabético VR**

Grupo 016. Raíces y tubérculos son raíces, tubérculos, tallos bulbosos o rizomas sólidos abultados y rígidos, mayoritariamente subterráneos, de varias especies de plantas, generalmente anuales.

La ubicación debajo del suelo protege la parte comestible de los plaguicidas aplicados a las partes aéreas del cultivo durante la temporada de cultivo; no obstante, los productos de este grupo están expuestos a residuos de plaguicidas de los tratamientos del suelo y de aplicaciones que pueden ser eliminadas por la lluvia y pueden pasar al suelo.

Puede consumirse la hortaliza entera como alimento fresco o procesado.

Este grupo consta de 3 subgrupos basados en la morfología y prácticas de cultivo:

16A Hortalizas de raíces

16B Hortalizas tuberosas y bulbosas

16C Raíces y tubérculos acuáticos

Parte del producto a que se aplica el LMR (y que se analiza): **Todo el producto tras eliminar las partes superiores. Eliminar el suelo adherido (p.ej., enjuagando en agua corriente o cepillando con cuidado el producto seco).**

**Grupo 016                      Raíces y tubérculos****Código n.º                      Producto**

VR 0075                      **Raíces y tubérculos**

**Subgrupo 16A                      Hortalizas de raíces****Código n.º                      Producto**

VR 2070                      **Hortalizas de raíces**

(comprende todos los productos de este subgrupo)

-                      **Ginseng americano**, véase ginseng, VR 0604

*Panax quinquefolius* L.

VR 0574                      **Remolacha**

*Beta vulgaris* L., var. *conditiva*

VR 2940                      **Campanilla, china**

*Platycodon grandiflorus* (Jacq.) A. DC.

**Alcaravea negro**, véase alcaravea, raíz negra VR 2941

-                      **Salsifi negro**, véase escorzonera, VR 0594

VR 0575                      **Bardana comestible**

*Arctium lappa* L.;

sin: *Lappa officinalis* All.; *L. major* Gaertn.

VR 2941                      **Alcaravea, raíz negra**

*Bunium persicum* (Boiss.) B. Fedtsch.

VR 0577                      **Zanahoria**

*Daucus carota* L.

VR 0578                      **Apio nabo**

*Apium graveolens* L., var. *rapaceum* (Mill.) Gaudin

VR 0579                      **Perifollo, tuberoso**

*Chaerophyllum bulbosum* L.

VR 0469	<b>Achicoria, raíces</b> <i>Cichorium intybus</i> L.
	<b>Kudzu, véase kudzú, VR 1024</b> <i>Pueraria lobata</i> (Willd.) Ohwi
-	<b>Rábano chino, véase rábano japonés, VR 0591</b>
-	<b>Daikon, véase rábano japonés, VR 0591</b>
VR 2942	<b>Achicoria amarga</b> <i>Taraxacum officinale</i> F.H. Wigg. Aggr.
VR 2943	<b>Deodeok</b> <i>Codonopsis lanceolata</i> (Siebold & Zucc.) Trautv.
-	<b>Doraji, véase campanilla, china, VR 2940</b>
VR 0604	<b>Ginseng (Codex Stan. 295R-2009)</b> <i>Panax</i> spp.
VR 0583	<b>Rábano rusticano</b> <i>Armoracia rusticana</i> Gaertn. et al sin: <i>Cochlearia armoracia</i> L.; <i>Armoracia lapathifolia</i> Gilib. ex Usteri
-	<b>Ginseng coreano, véase ginseng, VR 0604</b> <i>Panax ginseng</i> C. A. Mey.
VR 1024	<b>Kudzú</b> <i>Pueraria lobata</i> (Willd.) Ohwi
VR 2945	<b>Raíz ladybell</b> <i>Adenophora triphylla</i> DC.; <i>Adenophora</i> spp.
VR 2946	<b>Maca</b> <i>Lepidium meyenii</i> Walp.
VR 2947	<b>Parra Madeira</b> <i>Anredera cordifolia</i> (Ten.) Steenis
VR 2948	<b>Mauka</b> <i>Mirabilis expansa</i> (Ruiz & Pav.) Standl.
VR 2949	<b>Ñame margarita</b> <i>Microseris scapigera</i> (Sol. ex A. Cunn.) Sch. Bip.
VR 2950	<b>Mostaza parda</b> <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. subsp. <i>napiformis</i> (Pailleux & Bois) Gladis
-	<b>Salsifi blanco, véase salsifi, VR 0498</b>
VR 0587	<b>Perejil de raíz</b> <i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A.W. Hill var. <i>tuberosum</i>
VR 0588	<b>Chirivía</b> <i>Pastinaca sativa</i> L.
VR 2951	<b>Ñame zanahoria</b> <i>Vigna lanceolata</i> Benth.
VR 0494	<b>Rábano</b> <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>sativus</i>

VR 0590	<b>Rábano, negro</b> <i>Raphanus sativus</i> L., subvar. <i>niger</i> Pers.
VR 0591	<b>Rábano, japonés</b> <i>Raphanus sativus</i> L., var. <i>longipinnatus</i> Bailey
VR 0592	<b>Rapínculo</b> <i>Campanula rapunculus</i> L.
-	<b>Rutabaga</b> , véase colza, VR 0497
-	<b>Remolacha roja</b> , véase remolacha, VR 0574
VR 0498	<b>Salsifi</b> <i>Tragopogon porrifolius</i> L.
-	<b>Salsifi, negro</b> , véase ecorzonera, VR 0594
VR 0593	<b>Salsifi de España</b> <i>Scolymus hispanicus</i> L.
VR 0594	<b>Escorzonera</b> <i>Scorzonera hispanica</i> L.
VR 0595	<b>Escarabía</b> <i>Sium sisarum</i> L.
VR 0596	<b>Remolacha azucarera</b> <i>Beta vulgaris</i> L., var. <i>sacharifera</i> ; sin: <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>altissima</i>
VR 0497	<b>Colza</b> <i>Brassica napus</i> L., var. <i>napobrassica</i> (L.) Reichenbach
VR 2952	<b>Planta ti</b> <i>Cordyline fruticosa</i> (L.) A. Chev.
-	<b>Nabo</b> , véase colza, VR 0497
VR 0506	<b>Nabina</b> <i>Brassica rapa</i> L., var. <i>rapa</i> ; sin: <i>B. campestris</i> L., var. <i>rapifera</i>
-	<b>Nabo sueco</b> , véase colza, VR 0497
-	<b>Ginseng vietnamita</b> , véase ginseng VR 0604 <i>Panax vietnamensis</i> Ha & Grusshv.
<b>Subgrupo 16B</b>	<b>Hortalizas tuberosas y bulbosas</b>
<b><u>Código n.º</u></b>	<b><u>Producto</u></b>
VR 2071	<b>Hortalizas tuberosas y bulbosas</b> (comprende todos los productos de este subgrupo)
-	<b>Achira</b> , véase achira colorada, VR 0576
-	<b>Ahipa</b> , véase judía batata, VR 0601 <i>Pachyrhizus ahipa</i> (Wedd.) Parodi
-	<b>Ajanhuiri</b> , véase patatas (papas), VR 0589 <i>Solanum ajanhuiri</i> Juz. & Bukasov

- VR 0570 **Alocasia** (tallo bulboso)  
*Alocasia macrorrhiza* (L.) G Don.;  
*A. indica* (Lour.) Spach
- VR 2970 **Legumbre papa**  
*Apios americana* Medik.
- **Andigena**, véase patatas (papas), VR 0589  
*Solanum tuberosum* L. subsp. *Andigenum* (Juz. & Bukasov) Hawkes
- VR 0571 **Arracachá**  
*Arracacia xanthorrhiza* Bancr.;  
sin: *A. esculenta* DC.
- VR 0573 **Arrurruz**  
*Maranta arundinacea* L.; varios cultivares
- VR 0598 **Topinambur**  
*Calathea allouia* (Aubl.) Lindl.
- VR 2971 **Arrurruz de Haití**  
*Tacca leontopetaloides* (L.) Kuntze
- VR 2972 **Plátano abisinio**  
*Ensete ventricosum* (Welw.) Cheesman
- **Tiquisque lila**, véase tania, VR 0504  
*Xanthosoma violaceum* Schott.
- VR 0576 **Achira colorada**  
*Canna indica* L.  
sin: *C. edulis* Ker. Gawl.
- VR 0463 **Yuca**  
*Manihot esculenta* Crantz;  
sin: *M. aipi* Pohl; *M. ultissima* Pohl; *M. dulcis* Pax; *M. palmata* Muell.-Arg.
- **Yuca amarga**, véase yuca (Codex Stan. 300-2010, enmendada en 2011), véase VR 0463  
*Manihot esculenta* Crantz, cultivares amargos
- **Yuca dulce**, véase yuca (Codex Stan. 238-2003, enmendada en 2011), véase VR 0463  
*Manihot esculenta* Crantz, cultivares dulces
- **Ñame de montaña**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea japonica* Thunb.
- VR 0423 **Raíz de chayote**  
*Sechium edule* (Jacq.) Swartz
- VR 0584 **Crosue del Japón**  
*Stachys affinis* Bunge  
Sin: *S. sieboldii* Miq.
- VR 2973 **Papa Hansa**  
*Plectranthus rotundifolius* (Poir.) Spreng.  
Sin: *Solenostemon rotundifolius* (Poir.) J.K. Morton

- **Chufa**, véase corocilla, VR 0580
- **Papa amarga**, véase patatas (papas), VR 0589  
*Solanum juzepczukii* Bukasov
- **Yame**, véase tania, VR 0504 y taro (Colocasia), VR 0505
- VR 2974 **Bejuco pato**  
*Vigna vexillata* (L.) A. Rich.
- **Alocaz**, véase taro (Colocasia), VR 0505
- **Aro egipcio**, véase taro (Colocasia), VR 0505  
*Colocasia esculenta* L., var. *antiquorum* (Schott), Hubbard & Rehder;  
sin: *C. esculenta*, var. *globifera* Engl. & Krause
- VR 2975 **Guija tuberosa**  
*Lathyrus tuberosus* L.
- VR 2976 **Ñame de pata de elefante**  
*Amorphophallus paeoniifolius* (Dennst.) Nicolson  
Sin: *A. campanulatus* (Roxb.) Blume ex Decne
- VR 2977 **Gastrodin tubérculo**  
*Gastrodia elata* Blume
- VR 0530 **Raíz de dólico de Goa**  
*Psophocarpus tetragonolobus* (L.) DC.
- **Gruya**, véase achira colorada, VR 0576
- **Alcachofa japonesa**, véase crosue del Japón, VR 0584
- VR 0585 **Alcachofa de tierra**  
*Helianthus tuberosus* L.
- **Jícama**, véase judía batata, VR 0601
- VR 2978 **Papa kafir**  
*Plectranthus esculentus* N. E. Br
- VR 2979 **Konjac**  
*Amorphophallus konjac* K. Koch
- **Lerén**, véase topinambur, VR 0598
- **Mandioca**, véase yuca, VR 0463
- VR 2980 **Mashua**  
*Tropaeolum tuberosum* Ruiz & Pav.
- VR 0586 **Acederilla tuberosa**  
*Oxalis tuberosa* Mol.
- VR 2981 **Castañuela**  
*Conopodium majus* (Gouan) Loret & Barrandon
- VR 0589 **Patatas (papas)**  
*Solanum tuberosum* L. y otras especies de patatas (papas)
- **Goiteño**, véase judía batata, VR 0601  
*Pachyrhizus tuberosus* (Lam.) Spreng.
- **Patatas (papas), especialidad**, véase patatas (papas), VR 0589  
*Solanum* spp.

- **Poroto batata**, véase judía batata, VR 0601
- **Acera**, véase achira colorada, VR 0576
- **Papa rucki**, véase patatas (papas), VR 0589  
*Solanum curtilobum* Juz. & Bukasov
- VR 0508 **Batata**  
*Ipomoea batatas* (L.) Poir
- **Malanga**, véase tania, VR 0504
- VR 0504 **Tania** (Codex Stan. 224-2001, enmendada en 2011)  
*Xanthosoma sagittifolium* (L.) Schott;  
*X. violaceum* Schott.
- **Tapioca**, véase yuca, VR 0463
- VR 0505 **Taro (Colocasia)**  
*Colocasia esculenta* (L.) Schott, var. *esculenta*
- VR 0580 **Corocilla**  
*Cyperus esculentus* L.
- **Topee tambu**, véase topinambur, VR 0598
- VR 0599 **Milloco**  
*Ullucus tuberosus* Caldas
- Raíz de frijol de alas**, véase raíz de dólico de Goa, VR 0530
- VR 2982 **Yacón**  
*Smallanthus sonchifolius* (Poepp. & Endl.) H. Rob.  
Sin: *Polymnia sonchifolia* Poepp.
- VR 0600 **Ñames**  
*Dioscorea* L.; varias especies
- Ñame, asiático amargo**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea hispida* (Dennst.)
- **Nagaimo**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea polystachya* Turcz.  
sin: *D. opposita* auct.
- **Ñame mapney**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea trifida* L.f.
- **Ñame alado**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea alata* L.
- **Ñame de la China**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea esculenta* (Lour.) Burkill
- **Ñame espino**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea rotundata* Poir.
- **Ñame amarillo**, véase ñames, VR 0600  
*Dioscorea cayenensis* Lam.

VR 0601	<b>Judía batata</b> <i>Pachyrhizus erosus</i> (L.) Urban; sin: <i>P. angulatus</i> Rich. ex DC.; <i>P. bulbosus</i> (L.) Kurz; <i>Dolichos erosus</i> L. <i>Pachyrhizus tuberosus</i> (Lam.) Spreng. <i>Pachyrhizus ahipa</i> (Wedd.) Parodi
-	<b>Yautía</b> , véase tania, VR 0504
<b>Subgrupo 16C</b>	<b>Raíces y tubérculos acuáticos</b>
<b><u>Código n.º</u></b>	<b><u>Producto</u></b>
VR 2072	<b>Raíces y tubérculos acuáticos</b> (comprende todos los productos de este subgrupo)
VR 0572	<b>Saeta de agua</b> <i>Sagittaria sagittifolia</i> L.; <i>S. latifolia</i> Willd.;
VR 3000	<b>Totora</b> <i>Typha latifolia</i> L.
VR 3001	<b>Castaña de agua china</b> <i>Eleocharis dulcis</i> (Burm. f.) Trin. ex Hensch.
VR 3002	<b>Loto sagrado</b> <i>Nelumbo nucifera</i> Geatn.
VR 3003	<b>Olbanggae</b> <i>Eleocharis kuroguwai</i> Ohwi